Казахский национальный университет им. аль-Фараби

Факультет международных отношений

Кафедра дипломатического перевода

**Образовательная программа по специальности**

**6B04201–Международное право**

**СИЛЛАБУС дисциплины**

**«**Иностранный язык в международной деятельности (английский)**»**

**Осенний семестр 2024–2025 уч.uод**

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **ID и наименование дисциплины** | **Самостоятельная работа обучающегося**  **(СРО)** | | **Кол-во кредитов** | | | **Общее**  **кол-во кредитов** | **Самостоятельная работа обучающегося**  **под руководством преподавателя (СРОП)** |
| **Лекции (Л)** | **Практ. занятия (ПЗ)** | **Лаб. занятия (ЛЗ)** |
| **«**Иностранный язык в международной деятельности (английский)**»** | СРО 5 | | - | 98 | - | 5 | 7 |
| **АКАДЕМИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ДИСЦИПЛИНЕ** | | | | | | | |
| **Формат обучения** | **Цикл,**  **компонент** | **Типы лекций** | | **Типы практических занятий** | | **Форма и платформа**  **итогового контроля** | |
| Офлайн | КВ |  | |  | | CDO MOODLE | |
| **Лектор - (ы)** | Смагулова А.С. | | | | |
| **e-mail:** | [smagulova.aigerm@kaznu.kz](mailto:smagulova.aigerm@kaznu.kz) | | | | |
| **Телефон:** | 8701 1674373 | | | | |
| **АКАДЕМИЧЕСКАЯ ПРЕЗЕНТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ** | | | | | | | |
| **Цель дисциплины** | **Ожидаемые результаты обучения (РО)\*** | | | | | **Индикаторы достижения РО (ИД)** | |
| Целью курса является подготовка специалистов по специальности «международное право», обладающих практическими, коммуникативными умениям в профессиональном общении; навыками перевода и анализа текстов официально-делового стиля; умениями составлять официально-деловые тексты различных типов на иностранном языке, а также знающие принципы проведения переговоров на иностранном языке. | **РО 1** Общаться в устной и письменной формах на английском языкдля решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;  **РО 2** Использовать широкий спектр лингвистических средств для выражения своих коммуникативных намерений и решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; | | | | | **ИД 1.1** Читать аутентичные политические статьи, вести беседы по общественно - политической тематике СМИ  **ИД 1.2** Применять системные, аналитические и информационные компетенции для работы со СМИ; | |
| **ИД 2.1** Применять знания общественно-политической тематики СМИ на английском языке;  **ИД 2.2** Использовать лексико-грамматические единицы в общественно-политической тематике СМИ; | |
| **РО 3** Находить информацию в лексикографических источниках, справочной, специальной литературе и сайтах;  **РО 4** Осуществлять анализ политического текста с применением лексико-грамматических единиц и речевых штампов общественно-политической тематики СМИ на английском языке; | | | | | **ИД3.1** Использовать нужную информацию из соответствующих источников;  **ИД3.2** Составлять из материалов СМИ обзор прессы; | |
| **ИД4.1** Анализировать стилистику различных типов общественно-политических текстов.  **ИД4.2** Различать структурные элементы основных видов газетных текстов (репортаж, интервью, новостной обзор, политическая речь). | |
| **РО 5** Составлять из материалов СМИ обзор прессы по заданным темам на английском языке | | | | | **ИД5.1**Составлять связные высказывания на общественно-политические темы СМИ, используя языковой глоссарий;  **ИД 5.2** Излагать происходящие политические события в стране и за рубежом, проводить интервью, писать статьи, отзывы на английском языке; | |
| **Пререквизиты** | Иностранный язык в международной деятельности часть 2 | | | | | | |
| **Постреквизиты** | Практика перевода текстов | | | | | | |
| **Учебные ресурсы** | **Литература:** основная, дополнительная.   1. Миньяр-Белоручева А.П., Миньяр-Белоручев К.В. М 62 Английский язык. Учебник устного перевода: Учебник для вузов / А.П. Миньяр-Белоручева, К.В. Миньяр-Белоручев. — М.: Издательство «Экзамен», 2003. — 352 с.; 2. Английский язык для специалистов в области международных отношений: учебное пособие Е.П. Бочарова, Н.А. Свиридюк, О.И. Таратенко Москва 2016; 3. Английский язык в международных документах и дипломатической корреспонденции учебное пособие и.И. Борисенко, Л.И. Евтушенко «ИП ЛОГОС» 2011; 4. English for students of international relations M. K Makisheva, 5. Clive Oxenden, Christina Latham-Koenig. New English File. Intermediate. Oxford, 2013 6. R. Murphy. English grammar in Use, Cambridge, 2011. 7. M. K Makisheva, L. Duiseyeva. Reading newspaper. 8. Л.К.Яницкая. Английский язык в дипломатии и политике. «Издательство МГИМО - Университет», 2016 г. 9. Книги для домашнего чтения. Художественная литература (частично адаптированная) различных зарубежных авторов. 10. А.Т.Филюшкина, М.П. Фролова. Сборник упражнений для закрепления грамматики. Москва. «Международные отношения», 2017 г. 11. <https://www.lingvolive.com/ru-ru> 12. <https://www.macmillandictionary.com/> 13. <https://dictionary.cambridge.org/ru/> 14. <https://www.lingvolive.com/ru-ru\> 15. <https://www.macmillandictionary.com/> 16. <https://dictionary.cambridge.org/ru/> 17. <https://www.doj.gov.hk/en/publications/pdf/basiclaw/basic15_2.pdf> 18. <https://www.youtube.com/watch?v=XzuBRA1eq> 19. <https://www.youtube.com/watch?v=7wzceILi774> 20. <https://www.youtube.com/watch?v=78E73YpT9P4> 21. <https://kahoot.com> 22. quizizz.com/admin/quiz/5b7b835d8cee540019f80a0a/human-rights 23. https://quizizz.com/admin/quiz/5b7b835d8cee540019f80a0a/political%20science | | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Академическая политика дисциплины** | | Академическая политика дисциплины определяется [Академической политикой](https://univer.kaznu.kz/Content/instructions/%D0%90%D0%BA%D0%B0%D0%B4%D0%B5%D0%BC%D0%B8%D1%87%D0%B5%D1%81%D0%BA%D0%B0%D1%8F%20%D0%BF%D0%BE%D0%BB%D0%B8%D1%82%D0%B8%D0%BA%D0%B0.pdf) и [Политикой академической честности КазНУ имени аль-Фараби.](https://univer.kaznu.kz/Content/instructions/%D0%9F%D0%BE%D0%BB%D0%B8%D1%82%D0%B8%D0%BA%D0%B0%20%D0%B0%D0%BA%D0%B0%D0%B4%D0%B5%D0%BC%D0%B8%D1%87%D0%B5%D1%81%D0%BA%D0%BE%D0%B9%20%D1%87%D0%B5%D1%81%D1%82%D0%BD%D0%BE%D1%81%D1%82%D0%B8.pdf)  Документы доступны на главной странице ИС Univer.  **Интеграция науки и образования.** Научно-исследовательская работа студентов, магистрантов и докторантов – это углубление учебного процесса. Она организуется непосредственно на кафедрах, в лабораториях, научных и проектных подразделениях университета, в студенческих научно-технических объединениях. Самостоятельная работа обучающихся на всех уровнях образования направлена на развитие исследовательских навыков и компетенций на основе получения нового знания с применением современных научно-исследовательских и информационных технологий. Преподаватель исследовательского университета интегрирует результаты научной деятельности в тематику лекций и семинарских (практических) занятий, лабораторных занятий и в задания СРОП, СРО, которые отражаются в силлабусе и отвечают за актуальность тематик учебных занятий изаданий.  **Посещаемость.** Дедлайн каждого задания указан в календаре (графике) реализации содержания дисциплины. Несоблюдение дедлайнов приводит к потере баллов.  **Академическая честность.**Практические/лабораторные занятия, СРОразвивают у обучающегося самостоятельность,критическое мышление, креативность. Недопустимы плагиат, подлог, использование шпаргалок, списывание на всех этапах выполнения заданий.  Соблюдение академической честности в период теоретического обучения и на экзаменах помимо основных политик регламентируют [«Правила проведения итогового контроля»](https://univer.kaznu.kz/Content/instructions/%D0%9F%D1%80%D0%B0%D0%B2%D0%B8%D0%BB%D0%B0%20%D0%BF%D1%80%D0%BE%D0%B2%D0%B5%D0%B4%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D1%8F%20%D0%B8%D1%82%D0%BE%D0%B3%D0%BE%D0%B2%D0%BE%D0%B3%D0%BE%20%D0%BA%D0%BE%D0%BD%D1%82%D1%80%D0%BE%D0%BB%D1%8F%20%D0%9B%D0%AD%D0%A1%202022-2023%20%D1%83%D1%87%D0%B3%D0%BE%D0%B4%20%D1%80%D1%83%D1%81%D1%8F%D0%B7%D1%8B%D0%BA%D0%B5.pdf), [«Инструкции для проведения итогового контроля осеннего/весеннего семестра текущего учебного года»](https://univer.kaznu.kz/Content/instructions/%D0%98%D0%BD%D1%81%D1%82%D1%80%D1%83%D0%BA%D1%86%D0%B8%D1%8F%20%D0%B4%D0%BB%D1%8F%20%D0%B8%D1%82%D0%BE%D0%B3%D0%BE%D0%B2%D0%BE%D0%B3%D0%BE%20%D0%BA%D0%BE%D0%BD%D1%82%D1%80%D0%BE%D0%BB%D1%8F%20%D0%B2%D0%B5%D1%81%D0%B5%D0%BD%D0%BD%D0%B5%D0%B3%D0%BE%20%D1%81%D0%B5%D0%BC%D0%B5%D1%81%D1%82%D1%80%D0%B0%202022-2023.pdf), «Положение о проверке текстовых документов обучающихся на наличие заимствований».  Документы доступны на главной странице ИС Univer.  **Основные принципы инклюзивного образования.** Образовательная среда университета задумана как безопасное место, где всегда присутствуют поддержка и равное отношение со стороны преподавателя ко всем обучающимся и обучающихся друг к другу независимо от гендерной, расовой/ этнической принадлежности, религиозных убеждений, социально-экономического статуса, физического здоровья студента и др. Все люди нуждаются в поддержке и дружбе ровесников и сокурсников. Для всех студентов достижение прогресса скорее в том, что они могут делать, чем в том, что не могут. Разнообразие усиливает все стороны жизни.  Все обучающиеся, особенно с ограниченными возможностями, могут получать консультативную помощь по телефону/ е-mail*87041674373*[smagulova.aigerm@kaznu.kz](mailto:smagulova.aigerm@kaznu.kz)либопосредством видеосвязи в MSTeams  **ИнтеграцияМООC (massive open online course).**В случае интеграции МООC в дисциплину, всем обучающимся необходимо зарегистрироваться на МООC. Сроки прохождения модулей МООCдолжны неукоснительно соблюдаться в соответствии с графиком изучения дисциплины.  **ВНИМАНИЕ!** Дедлайн каждого задания указан в календаре (графике) реализации содержания дисциплины, а также в МООC. Несоблюдение дедлайнов приводит к потере баллов. | | | | |
| **ИНФОРМАЦИЯ О ПРЕПОДАВАНИИ, ОБУЧЕНИИ И ОЦЕНИВАНИИ** | | | | | | |
| **Балльно-рейтинговая**  **буквенная система оценки учета учебных достижений** | | | | | **Методы оценивания** | |
| **Оценка** | **Цифровой**  **эквивалент**  **баллов** | | **Баллы,**  **% содержание** | **Оценка по традиционной системе** | **Критериальное оценивание** – процесс соотнесения реально достигнутых результатов обучения с ожидаемыми результатами обучения на основе четко выработанных критериев. Основано наформативном и суммативном оценивании.  **Формативное оценивание –** вид оценивания, который проводится в ходе повседневной учебной деятельности.Является текущим показателем успеваемости.Обеспечивает оперативную взаимосвязь междуобучающимся и преподавателем. Позволяет определить возможности обучающегося, выявить трудности, помочь в достижении наилучших результатов, своевременно корректировать преподавателю образовательный процесс. Оценивается выполнение заданий, активность работы в аудитории во время лекций, семинаров, практических занятий (дискуссии, викторины, дебаты, круглые столы, лабораторные работы и т. д.). Оцениваются приобретенные знания и компетенции.  **Суммативное оценивание**–вид оценивания, который проводится по завершению изучения раздела в соответствии с программой дисциплины.Проводится 3-4 раза за семестр при выполнении СРО. Это оценивание освоения ожидаемых результатов обучения в соотнесенности с дескрипторами. Позволяет определять и фиксировать уровень освоения дисциплины за определенный период. Оцениваются результаты обучения. | |
| A | 4,0 | | 95-100 | Отлично |
| A- | 3,67 | | 90-94 |
| B+ | 3,33 | | 85-89 | Хорошо |
| B | 3,0 | | 80-84 | **Формативное и суммативное оценивание** | **Баллы % содержание** |
| B- | 2,67 | | 75-79 | Активность на лекциях | 5 |
| C+ | 2,33 | | 70-74 | Работа на практических занятиях | 20 |
| C | 2,0 | | 65-69 | Удовлетворительно | Самостоятельная работа | 25 |
| C- | 1,67 | | 60-64 | Проектная и творческая деятельность | 10 |
| D+ | 1,33 | | 55-59 | Неудовлетворительно | Итоговый контроль (экзамен) | 40 |
| D | 1,0 | | 50-54 | ИТОГО | 100 |

**Календарь (график) реализации содержания учебного курса**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Неделя | Название темы | Кол-во часов | Максимальный балл |
| 1 | **ПЗ-1** Human rights and International relations <https://www.doj.gov.hk/en/publications/pdf/basiclaw/basic15_2.pdf>  **Grammar**: word order texts, grammatical and lexical exercises, listening discussions | 3 | 9 |
| 2 | **ПЗ-2:** Political science in the world  <https://www.youtube.com/watch?v=XzuBRA1eq>  Texts, grammatical and lexical exercises, listening discussions | 3 | 9 |
| 3 | **ПЗ:** Democracy in the 21st Century <https://www.youtube.com/watch?v=rhtEuH2G6bg>  Texts, grammatical and lexical exercises, listening discussions | 3 | 9 |
| 4 | **ПЗ:** International Relations  <https://www.ted.com/talks/susie_beyl_a_call_for_a_more_inclusive_definition_of_international_relations>  Texts, grammatical and lexical exercises, listening discussions  **СРСП-1:** British and USA International Relations | 3 | 9 |
| 5 | **ПЗ-5:** Globalization  <https://www.ted.com/talks/mike_o_sullivan_the_end_of_globalization_and_the_beginning_of_something_new>  Texts, grammatical and lexical exercises, listening discussions | 3 | 9 |
| 5 | **СРСП2:** International relations | 24 | 17 |
| 6 | **ПЗ-6** Visits, meeting and talks  <https://www.ted.com/attend/conferences>  Texts, grammatical and lexical exercises, listening discussions | 3 | 9 |
| 7 | **ПЗ-7:** Mass media  Tedhttps://www.ted.com/talks/rickey\_bevington\_the\_future\_of\_news\_media\_is\_in\_our\_hands  Texts, grammatical and lexical exercises, listening discussions | 3 | 9 |
| 7 | **СРС-1** Globalization in the world | 25 | 20 |
|  | **РК 1** |  | 100 |
| 8 | **ПЗ-8:**Terrorism <https://www.ted.com/playlists/188/insights_on_terrorism>  English\_for\_International\_Relations  Texts, grammatical and lexical exercises, listening discussions  **СРСП-3**: Terrorism in the world | 3 | 8 |
| 9 | **ПЗ:** Environment protections https://www.ted.com/talks/christoph\_kiessling\_respect\_for\_the\_environment\_protection\_and\_conservation  Texts, grammatical and lexical exercises, listening discussions | 3 | 8 |
| 10 | **ПЗ-10:** Public Speaking  https://www.ted.com/playlists/226/before\_public\_speaking  Non-verbal communications  Terrifying legacy  Texts, grammatical and lexical exercises, listening discussion  **СРС2:** Public Speaking | 3 | 8 |
| 10 | **СРСП-4:** Environment protections | 1 |  |
| 11 | **ПЗ:** Nuclear department  https://www.ted.com/search?q=nuclear  Texts, grammatical and lexical exercises, listening discussions | 3 | 8 |
| 11 | **СРСП -5:** Armed forced |  |  |
| 12 | **ПЗ:** Armed forced  <https://www.ted.com/search?q=military>  texts, grammatical and lexical exercises, listening discussions | 3 | 8 |
| 13 | **ПЗ-12:** Diplomat etiquettes and protocol  Diplomat etiquettes and protocol  <https://www.youtube.com/watch?v=7vsO7_HLJMI> | 3 | 8 |
| 14 | **ПЗ-14**:Political correctness  [**https://www.ted.com/talks/jonathan\_kay\_political\_correctness\_works\_for\_no\_one**](https://www.ted.com/talks/jonathan_kay_political_correctness_works_for_no_one)  Texts, grammatical and lexical exercises, listening discussions | 3 | 8 |
| 14 | **СРСП-6:** Political correctness | 3 | 8 |
| 15 | **ПЗ-15:** Mass media today. Mass media and society  [**https://www.ted.com/talks/mahmoud\_mansi\_the\_role\_of\_media\_in\_empowering\_people\_and\_society**](https://www.ted.com/talks/mahmoud_mansi_the_role_of_media_in_empowering_people_and_society)    Texts, grammatical and lexical exercises, listening discussions | 3 | 8 |
| 15 | **СРСП7:** Formation of a modern system of international relations: new global trends | 1 |  |
| 15 | **СРС 4**“Outstanding diplomats” | 25 | 20 |
|  | **Тест** |  |  |
|  | **РК 2** |  | 100 |

Декан Деловарова Л.Ф.

Заведующий кафедрой СейдикеноваА.С

к.ф.н., ст. преподаватель Смагулова А.С.